Devanagari

Devanagari (/ˌdeIvəˈnɑːgəri/ DAY-və-NAH-gər-ee; देवनागरी, IAST: Devanāgarī, Sanskrit pronunciation: [d̪eːuɐ 'na:ge[i:]), also called Nagari (Nāgarī, नागरी),[9] is a left-to-right abugida (alphasyllabary),[10] based on the ancient $Br\bar{a}hm\bar{i}$ script, [1] used in the Indian subcontinent. It was developed in ancient India from the 1st to the 4th century $CE^{[1]}$ and was in regular use by the 7th century CE. [9][11] The Devanagari script, composed of 47 primary characters including 14 vowels and 33 consonants, is the fourth most widely adopted writing system in the world, [12] being used for over 120 languages.[13]

The orthography of this script reflects the pronunciation of the language. [13] Unlike the Latin alphabet, the script has no concept of letter case. [14] It is written from left to right, has a strong preference for symmetrical rounded shapes within squared outlines, and is recognisable by a horizontal line, known as a *shirorekhā*, that runs along the top of full letters. [10] In a cursory look, the Devanagari script appears different from other Indic scripts such as Bengali-Assamese, Odia or Gurmukhi, but a closer examination reveals they are very similar except for angles and structural emphasis. [10]

Among the languages using it – as either their only script or one of their scripts – are $\underline{Marathi}$, \underline{Pali} , $\underline{Sanskrit}$ (the ancient Nagari script for Sanskrit had two additional consonantal characters), [15] Hindi, [16] Nepali, Sherpa, Prakrit, Apabhramsha, Awadhi, Bhojpuri, Braj Bhasha, [17] Chhattisgarhi, Haryanvi, Magahi, Nagpuri, Rajasthani, Bhili, Dogri, Maithili, Kashmiri, Konkani, Sindhi, Bodo, Nepalbhasa, Mundari and Santali. The Devanagari script is closely related to the Nandinagari script commonly found in numerous ancient manuscripts of South India, [18][19] and it is distantly related to a number of southeast Asian scripts.[13]

Contents

Etymology

History

East Asia

Letters

Vowels

Consonants

Vowel diacritics

Conjunct consonants

Accent marks

Punctuation

Old forms

Numerals

Fonts

Transliteration

Hunterian system

ISO 15919

IAST

Harvard-Kyoto

ITRANS

Velthuis

ALA-LC Romanisation

WX

Encodings

ISCII

Unicode

Devanagari keyboard layouts

InScript layout

Typewriter

Phonetic

See also

References

Citations

General sources

Census and catalogues of manuscripts in Devanagari

External links

Etymology

Devanagari देवनागरी



Devanagari script (vowels top, consonants bottom) in Chandas font

Script type Abugida Time Early form: 1st period century CE[1] Modern form: 7th century CE to present^{[2][3]} Direction left-to-right Region ___ India 120+ languages use Devnagari Script

🎫 Fiji as script for Fiji Hindi 🔀 South Africa as

protected language (script)[4]



Languages

Apabhramsha, Awadhi, Bhili, Bhojpuri, Bodo, Braj Bhasha, Chhattisgarhi, Dogri, Gujarati, Haryanvi, Hindi, Hindustani, Kashmiri, Konkani, Magahi, Maithili, Marathi, Marwari, Mundari, Newari, Nepali, Pāļi, Pahari, Prakrit, Rajasthani, Sadri, Sanskrit, Santali, Saraiki, Sherpa and Sindhi, Surjapuri, and many more

Related scripts

Parent systems

Proto-Sinaitic[a]

- Phoenician alphabet
 - Aramaic alphabet^{[5][6]}
 - Brāhmī
 - Gupta
 - Siddham^{[7][8]}
 - Nāgarī
 - Devanagari

Devanagari is a compound of "deva" देव and "nāgarī" नागरी. [9] Deva means "heavenly or divine" and is also one of the terms for a deity in Hinduism. [20] Nagari comes from नगरम् (nagaram), which means abode or city. Hence, Devanagari denotes from the abode of divinity or deities.

 $N\bar{a}gar\bar{\imath}$ is the Sanskrit <u>feminine</u> of $N\bar{a}gara$ "relating or belonging to a town or city, urban". It is a phrasing with *lipi* ("script") as $n\bar{a}gar\bar{\imath}$ *lipi* "script relating to a city", or "spoken in city". [21]

The use of the name $devan\bar{a}gar\bar{\iota}$ emerged from the older term $n\bar{a}gar\bar{\iota}$. According to Fischer, Nagari emerged in the northwest Indian subcontinent around 633 CE, was fully developed by the 11th-century, and was one of the major scripts used for the Sanskrit literature. [22]

History

Devanagari is part of the Brahmic family of scripts of India, Nepal, Tibet, and Southeast Asia. [23][22] It is a descendant of the 3rd century BCE Brahmi script, which evolved into the Nagari script which in turn gave birth to Devanagari and Nandinagari. Both were used to write Sanskrit, until the latter was merged into the former. The resulting script is widely adopted across India to write Sanskrit, Marathi, Hindi and its dialects, and Konkani.

Some of the earliest epigraphical evidence attesting to the developing <u>Sanskrit Nagari script</u> in ancient India is from the 1st to 4th century CE inscriptions discovered in <u>Gujarat. [1]</u> Variants of script called $N\bar{a}gar\bar{\imath}$, recognisably close to Devanagari, are first attested from the 1st century CE <u>Rudradaman</u> inscriptions in Sanskrit, while the modern standardised form of Devanagari was in use by about 1000 CE. 111[24] Medieval inscriptions suggest widespread diffusion of the Nagari-related scripts, with <u>biscripts</u> presenting local script along with the adoption of Nagari scripts. For example, the mid 8th-century <u>Pattadakal pillar in Karnataka</u> has text in both <u>Siddha Matrika</u> script, and an early <u>Telugu-Kannada</u> script; while, the <u>Kangra Jawalamukhi</u> inscription in <u>Himachal Pradesh</u> is written in both <u>Sharada</u> and Devanagari scripts. [25]

The Nagari script was in regular use by the 7th century CE, and it was fully developed by about the end of first

millennium. [9][11] The use of Sanskrit in Nagari script in medieval India is attested by numerous pillar and cave temple inscriptions, including the 11th-century Udayagiri inscriptions in Madhya Pradesh, [26] and an inscribed brick found in Uttar Pradesh, dated to be from 1217 CE, which is now held at the British Museum. [27] The script's proto- and related versions have been discovered in ancient relics outside of India, such as in Sri Lanka, Myanmar and Indonesia; while in East Asia, Siddha Matrika script considered as the closest precursor to Nagari was in use by Buddhists. [15][28] Nagari has been the primus inter pares of the India scripts. [15] It has long been used traditionally by religiously educated people in South Asia to record and transmit information, existing throughout the land in parallel with a wide variety of local scripts (such as Modi, Kaithi, and Mahajani) used for administration, commerce, and other daily uses.

Sharada remained in parallel use in <u>Kashmir</u>. An early version of Devanagari is visible in the <u>Kutila inscription of Bareilly</u> dated to <u>Vikram Samvat</u> 1049 (i.e. 992 CE), which demonstrates the emergence of the horizontal bar to group letters belonging to a word.^[2] One of the oldest surviving Sanskrit texts from the early post-<u>Maurya</u> period consists of 1,413 Nagari pages of a commentary by <u>Patanjali</u>, with a composition date of about 150 BCE, the surviving copy transcribed about 14th century CE.^[29]

Evolution from Brahmi to Gupta, and to Devanagari^[30]

	k-	kh-	g-	gh-	ń-	c-	ch-	j-	jh-	ñ-	ţ-	ţh-	ḍ-	фh-	ņ-	t-	th-	d-	dh-	n-	p-	ph-	b-	bh-	m-	y-	r-	I-	V-	ś-	ş-
Brahmi	+	า	٨	lu	С	ď	4	ε	Ч	ъ	c	0	4	٤	I	٨	0	>	D	1	L	Ь	_	ц	8	ጉ	ı	J	٩	٨	t
Gupta	1	Q	ብ	т	Ţ	J	ф	E	γ	ъ	(0	7	ত	ж	^	0	ح	0	ጝ	и	и		ব	И	धा	T	പ	Δ	Ą	ы
Devanagari	क	ख	ग	घ	ङ	च	छ	ज	झ	ञ	ट	ठ	ड	ढ	ण	त	थ	द	ध	न	ч	फ	ब	भ	म	य	₹	ल	व	श	ष

East Asia

Under the rule of Songtsen Gampo of the Tibetan Empire, Thonmi Sambhota was sent to Nepal to open marriage negotiations with a Nepali princess and to find a writing system suitable for the Tibetan language. Thus he invented the Tibetan script, based on the Nagari used in Kashmir. He added 6 new characters for sounds that did not exist in Sanskrit. [31]

Other scripts closely related to Nagari such as Siddham Matrka were in use in Indonesia, Vietnam, Japan and other parts of East Asia by between 7th to 10th century. 32 [33]

Most of the southeast Asian scripts have roots in the Dravidian scripts, except for a few found in south-central regions of Java and isolated parts of southeast Asia that resemble Devanagari or its prototype. The <u>Kawi script</u> in particular is similar to the Devanagari in many respects though the morphology of the script has local changes. The earliest inscriptions in the Devanagari-like scripts are from around the 10th-century, with many more between 11th and 14th century, Some of the old-Devanagari inscriptions are found in Hindu temples of Java, such as the

० न जाभ बहुमाराज्योसीहर वह वाभ मांचा महिरोक्क कर रोम सम्में कहाँ जार मांचा कहाँ को स्थापित मुध्य महिन्दी मुख्य निवार अस्ति स्वरूप के कुछ राजु है वे कर रे रूपणा पर इस्तु के समुद्र स्वरूप पर कुछ राजु कि सम्बद्ध मांचा कर महिन इस्तु के महिन्दी रे कुछ रिक्ता के स्वरूप के स्वरूप के स्वरूप महिन्दी मांचा के स्वरूप के स्वर

Sister

systems

ISO 15924

Unicode

Unicode

range

alias

Nandinagari

Kaithi

Gujarati Moḍī

ISO 15924

(Nagari)

Unicode

Devanagari

DF/U0900.pdf)

Devanagari,

Deva. 315 . Devanagari

U+0900-U+097F (https://

www.unicode.org/charts/P

U+A8E0-U+A8FF (http

Devanagari Extended,

U+1CD0-U+1CFF (http

s://www.unicode.org/chart

s/PDF/UA8E0.pdf)

s/PDF/U1CD0.pdf)

Vedic Extensions

[a] The Semitic origin of the Brahmic scripts is not universally agreed upon.

s://www.unicode.org/chart

प्रसम्भन्न कहास्त्रस्य महास्त्रिहरं अहु प्राप्तिर स्वयुक्तिस्त हुन् । त्रस्य प्रस्ति प्रदेशीय व्यविद्या अध्याप च नान्निक कृतिनिकेश्वर प्रस्ति हुन् हुन् दे विद्यास सम्भाग स्वयाप्त स्वयाप्त स्वयाप्त स्वयाप्त हुन् वृद्या सम्भागिः अस्त्र सम्भागित्र स्वयाप्त स्वयाप

Uṣṇīṣa Vijaya Dhāraṇī Sūtra in Siddham on palm-leaf in 609 CE. Hōryū-ji, Japan. The last line is a complete Sanskrit <u>syllabary</u> in Siddhaṃ script.

Prambanan temple. [36] The Ligor and the Kalasan inscriptions of central Java, dated to the 8th-century, are also in the Nagari script of North India. According to the epigraphist and Asian Studies scholar Lawrence Briggs, these may be related to the 9th-century copper plate inscription of Devapaladeva (Bengal) which is also in early Devanagari script. [37] The term Kawi in Kawi script is a loan word from *Kavya* (poetry). According to anthropologists and Asian Studies scholars John Norman Miksic and Goh Geok Yian, the 8th-century version of early Nagari or Devanagari script was adopted in Java, Bali (Indonesia), and Khmer (Cambodia) around 8th or 9th-century, as evidenced by the many inscriptions of this period. [38]

Letters

The <u>letter order</u> of Devanagari, like nearly all Brahmic scripts, is based on <u>phonetic</u> principles that consider both the <u>manner</u> and <u>place of articulation</u> of the consonants and vowels they represent. This arrangement is usually referred to as the *varṇamālā* "garland of letters". [39] The format of Devanagari for Sanskrit serves as the prototype for its application, with minor variations or additions, to other languages. [40]

Vowels

The vowels and their arrangement are: [41]

	Independent form	IAST	ISO	As diacritic with प	Independent form	IAST	ISO	As diacritic with प
kaṇṭhya (Guttural)	अ	a	1	प	आ	ā		पा
tālavya (Palatal)	इ	i		पि	ई	Ī		पी
o <i>şţ</i> hya (Labial)	उ	u	1	पु	ऊ	ū	,	पू
mūrdhanya (Retroflex)	ऋ	r	ŗ	पृ	ॠ ⁴	ŗ	ŗ	ų
dantya (Dental)	ਲ ⁴	!	Į	ų,	ॡ ^{4, 5}	Ţ	Ī	ų ų
kaṇṭhatālavya (Palatoguttural)	ए	е	ē	पे	ऐ	a	i	पै
kaṇṭhoṣṭhya (Labioguttural)	ओ	0	ō	पो	औ	aı	ı	पौ
	अं ¹	аṃ	aṁ	पं	अः ¹	ai	þ	पः
	ॲ / ऍ ⁷		ê	й	ऑ ⁷		ô	पॉ

- 1. Arranged with the vowels are two consonantal diacritics, the final nasal anusvāra m and the final fricative visarga : h (called 3 am and 3: ah). Masica (1991:146) notes of the anusvāra in Sanskrit that "there is some controversy as to whether it represents a homorganic nasal stop [...], a nasalised vowel, a nasalised semivowel, or all these according to context". The visarga represents post-vocalic voiceless glottal fricative [h], in Sanskrit an allophone of s, or less commonly r, usually in word-final position. Some traditions of recitation append an echo of the vowel after the breath: [42] \$\frac{1}{2}\$: [ihi]. Masica (1991:146) considers the visarga along with letters \$\frac{1}{2}\$ and \$\frac{1}{2}\$ and \$\frac{1}{2}\$ for the "largely predictable" velar and palatal nasals to be examples of "phonetic overkill in the system".
- 2. Another diacritic is the <u>candrabindulanunāsika</u> ुँ अँ. Salomon (2003:76–77) describes it as a "more emphatic form" of the <u>anusvāra</u>, "sometimes [...] used to mark a true [vowel] nasalization". In a New Indo-Aryan language such as Hindi the distinction is formal: the <u>candrabindu</u> indicates <u>vowel nasalisation [43]</u> while the <u>anusvār</u> indicates a homorganic <u>nasal</u> preceding another consonant: [44] e.g. हँसी [hə̃si] "laughter", गंगा [gəŋga] "the <u>Ganges"</u>. When an <u>akshara</u> has a vowel diacritic above the top line, that leaves no room for the <u>candra</u> ("moon") stroke <u>candrabindu</u>, which is dispensed with in favour of the lone dot [45] हूँ [hū] "am", but हैं [hɛ̃] "are". Some writers and typesetters dispense with the "moon" stroke altogether, using only the dot in all situations.
- 3. The <u>avagraha s अs</u> (usually <u>transliterated</u> with an <u>apostrophe</u>) is a Sanskrit <u>punctuation mark</u> for the <u>elision</u> of a <u>vowel</u> in <u>sandhi</u>: एकोऽयम् eko'yam (— एकस् ekas + अयम् ayam) "this one". An original long vowel



Examples of Devanagari manuscripts created between 13th- and 19th-centuries

- lost to coalescence is sometimes marked with a double avagraha: सदाऽऽत्मा sadā'tmā (सदा sadā + आत्मा ātmā) "always, the self". [47] In Hindi, Snell (2000:77) states that its "main function is to show that a vowel is sustained in a cry or a shout": आईऽऽऽ! āाा. In Madhyadeshi Languages like Bhojpuri, Awadhi, Maithili, etc. which have "quite a number of verbal forms [that] end in that inherent vowel", [48] the avagraha is used to mark the non-elision of word-final inherent a, which otherwise is a modern orthographic convention: बइठऽ baiṭha "sit" versus बइठ baiṭh
- 4. The syllabic vowels $\bar{f}(\bar{\pi})$, $f(\bar{\pi})$ and $\bar{f}(\bar{\pi})$ are specific to Sanskrit and not included in the var \bar{f} amailia of other languages. The sound represented by $f(\bar{\pi})$ has also been lost in the modern languages, and its pronunciation now ranges from $f(\bar{x})$ (Hindi) to $f(\bar{x})$ (Marathi).
- 5. /is not an actual phoneme of Sanskrit, but rather a graphic convention included among the vowels in order to maintain the symmetry of short—long pairs of letters. [40]
- 6. There are non-regular formations of $\overline{\mathbf{v}}$ ru and $\overline{\mathbf{v}}$ r $\bar{\mathbf{u}}$.
- 7. There are two more vowels in <u>Marathi</u> as well as <u>Konkani</u>, ॲ and ऑ, that respectively represent [æ], similar to the <u>RP</u> English pronunciation of <a> in 'act', and [p], similar to the RP pronunciation of 〈o〉 in 'cot'. These vowels are sometimes used in <u>Hindi</u> too, as in डॉलर *dôlar*, "dollar". [49] IAST transliteration is not defined. In ISO 15919, the transliteration is ê and ô, respectively.

Consonants

The table below shows the consonant letters (in combination with <u>inherent vowel a</u>) and their arrangement. To the right of the Devanagari letter it shows the Latin script transliteration using International Alphabet of Sanskrit Transliteration, [50] and the phonetic value (IPA) in Hindi, [51][52]

Phonetics →					sparśa Plosive)				anunā (Nas		antas (Approxi		ūş		a <i>mghar</i> ative)	Şī
<u>Voicing</u> →		agl	no <i>ș</i> a					sagho	ı <i>ş</i> a				agho	<i>ș</i> a	sagi	hoșa
<u>Aspiration</u> →	alpapr	āņa	mahāp	orā <i>ņ</i> a	alpap	rā <i>ņ</i> a	ma	hāprā <i>ņ</i> a		alı	oaprā <i>ņ</i> a			mahā	prā <i>ņ</i> a	
kaṇṭhya (Guttural)	क	ka [k]	ख	kha [kʰ]	ग	ga [g]	घ	gha [gʰ]	ङ	<i>i</i> na [ŋ]					ह	<i>h</i> a [<u>f</u>]
tālavya (Palatal)	च	ca [tʃ]	छ	cha [tʃʰ]	ज	<i>ja</i> [<u>dʒ</u>]	झ	<i>jh</i> a [ɟʰ]~[dʒʰ]	ञ	ña [n]	य	ya [j]	श	śa [ʃ]		
mūrdhanya (Retroflex)	ट	ța [t]	ਠ	<i>țha</i> [tʰ]	ड	<i>ḍ</i> a [<u>d</u>]	ढ	<i>ḍha</i> [dʰ]	ण	<i>ṇ</i> a [<u>n]</u>	र	<u>ra</u> [r]	ष	șa ∐		
dantya (Dental)	त	ta [t̪]	थ	tha [t̪ʰ]	द	<i>d</i> а [dֱ]	ध	dha [d̪ʰ]	न	na [n]	ल	la [l]	स	sa [s]		
o <i>șthya</i> (Labial)	ч	pa [p]	फ	pha [pʰ]	ब	ba [b]	भ	bha [bʰ]	म	ma [m]	व	<i>va</i> [ບ]				

- Beyond the Sanskritic set, new shapes have rarely been formulated. <u>Masica</u> (1991:146) offers the following, "In any case, according to some, all possible sounds had already been described and provided for in this system, as Sanskrit was the original and perfect language. Hence it was difficult to provide for or even to conceive *other* sounds, unknown to the <u>phoneticians</u> of Sanskrit". Where foreign borrowings and internal developments did inevitably accrue and arise in New Indo-Aryan languages, they have been ignored in writing, or dealt through means such as diacritics and ligatures (ignored in recitation).
 - The most prolific diacritic has been the <u>subscript</u> dot (<u>nuqtā</u>) . <u>Hindi</u> uses it for the <u>Persian</u>, <u>Arabic</u> and English sounds 勇 qa <u>|q/</u>, 理 xa <u>|x/</u>, <u>¶</u> ga <u>|x/</u>, <u>¶</u> za <u>|z/</u>, <u>₹</u> zha <u>|ʒ/</u>, and फ fa <u>|fl</u>, and for the <u>allophonic</u> developments 록 <u>ra |r/</u> and 록 <u>rha |r/</u>. (Although 록 <u>|ha |r/</u> could also exist, it is not used in Hindi.)
 - Sindhi's and Saraiki's implosives are accommodated with a line attached below: ग্র [gə], ত্র [fə], ব্র [bə].

 - Masica (1991:147) notes Marwari as using ร for da [ต์อ] (while ร represents [rอ]).

For a list of the 297 (33×9) possible Sanskrit consonant-(short) vowel syllables see Āryabhaṭa numeration.

Vowel diacritics



Vowel <u>diacritics</u> on क

Table: Consonants with vowel diacritics. Vowels in their independent form on the left and in their corresponding dependent form (vowel sign) combined with the consonant 'k' on the right. 'ka' is without any added vowel sign, where the vowel 'a' is inherent. ISO 15919^[54] transliteration is on the top two rows.

	ISO		a		ā		æ	ı	D		i		ī		u		ū		е		ē		ai	•	0	(5		au	ζ
		a	ka	ā	kā	æ	kæ	a	kD	i	ki	ī	kī	u	ku	ū	kū	е	ke	ē	kē	ai	kai	0	ko	ō	kō	au	kau	ŗ
Γ	Devanagari	अ	क	आ	का	ॲ	कॅ	ऑ	कॉ	इ	कि	ई	की	उ	कु	ऊ	कू	ऎ	के	ए	के	ऐ	कै	ऒ	कॊ	ओ	को	औ	कौ	ऋ

A vowel combines with a consonant in their diacritic form. For example, the vowel $\mathfrak{A}(\bar{a})$ combines with the consonant $\bar{\mathfrak{A}}(k)$ to form the syllabic letter $\bar{\mathfrak{A}}(k\bar{a})$, with haland removed and added vowel sign which is indicated by <u>diacritics</u>. The vowel $\mathfrak{A}(a)$ combines with the consonant $\bar{\mathfrak{A}}(k)$ to form $\bar{\mathfrak{A}}(ka)$ with haland removed. But, the diacritic series of $\bar{\mathfrak{A}}$, $\bar{\mathfrak{A}$, $\bar{\mathfrak{A}}$, $\bar{\mathfrak{A}}$, $\bar{\mathfrak{A}}$, $\bar{\mathfrak{A}}$, $\bar{\mathfrak{A}}$, $\bar{\mathfrak{A}$, $\bar{\mathfrak{A}}$, $\bar{\mathfrak$

Conjunct consonants

As mentioned, successive consonants lacking a vowel in between them may physically join together as a <u>conjunct consonant</u> or <u>ligature</u>. When Devanagari is used for writing languages other than Sanskrit, conjuncts are used mostly with Sanskrit words and loan words. Native words typically use the basic consonant and native speakers know to suppress the vowel when it is conventional to do so. For example, the native Hindi word *karnā* is written करना (*ka-ra-nā*). The government of these clusters ranges from widely to narrowly applicable rules, with special exceptions within. While standardised for the most part, there are certain variations in clustering, of which the <u>Unicode</u> used on this page is just one scheme. The following are a number of rules:

- 24 out of the 36 consonants contain a vertical right stroke (ख kha, ঘ gha, ण ṇa etc.). As first or middle fragments/members of a cluster, they lose that stroke. e.g. त + च = লে tva, ण + ढ = णढ ṇḍha, स + थ = स्थ stha. In Unicode, as in Hindi, these consonants without their vertical stems are called half forms. [56] श ś(a) appears as a different, simple ribbon-shaped fragment preceding च va, च na, च ca, ल la, and ₹ ra, causing these second members to be shifted down and reduced in size. Thus 웹 śva, য় śna, য় śca শে śla, and য় śra.
- र r(a) as a first member takes the form of a curved upward dash above the final character or its ā-diacritic. e.g. र्व rva, र्वा rva, र्स्प rspa, र्स्प rspa. As a final member with ट ta, ठ tha, इ ta, ७ tha, इ tha, ७ tha, इ tha, ७ tha, tha

dra, ढू dhra, डू ra, छू chra. Elsewhere as a final member it is a diagonal stroke extending leftwards and down. e.g. क्र ग्र भ्र ब्र. त ta is shifted up to make the conjunct त्र tra.

- The conjuncts for *kş* and *jñ* are not clearly derived from the letters making up their components. The conjunct for *ks* is ধ্ব (ক + ष) and for *jñ* it is র (ज + ञ).

Accent marks

The <u>pitch accent</u> of <u>Vedic Sanskrit</u> is written with various symbols depending on <u>shakha</u>. In the <u>Rigveda</u>, *anudātta* is written with a bar below the line (a), *svarita* with a stroke above the line (d) while *udātta* is unmarked.

Punctuation

The end of a sentence or half-verse may be marked with the "I" symbol (called a \underline{danqa} , meaning "bar", or called a $p\bar{u}rna$ vir $\bar{a}m$, meaning "full stop/pause"). The end of a full verse may be marked with a double-danqa, a "II" symbol. A comma (called an alpa vir $\bar{a}m$, meaning "short stop/pause") is used to denote a natural pause in speech. Punctuation marks of Western origin, such as the colon, semi-colon, exclamation mark, dash, and question mark are in use in Devanagari script since at least the 1900s, matching their use in European languages.

हान उन्मीतिराहायनमा अकं नमः जीति विद्यानंतराव स्टेश्यनंतरे देशे वे संस्वारदेशस्य में स्टेश्यनंतरे देशे वे संस्वारदेशस्य में स्वारदेशस्य में स्वारदेशस्य में स्वारदेशस्य में स्वारदेशस्य में स्वारदेशस्य में स्वार्थने स्वार्यम्यस्वार्थने स्वार्थने स्वार्थने स्वार्यस्व स्वर्यस्व स्वर्यस्व स्वार्थने स्वार्यस्व स्वर्यस्व स्वर्यस्व

The *Jnanesvari* is a commentary on the *Bhagavad Gita*, dated to 1290 CE. It is in written in Marathi using Devanagari script.

Old forms

The following letter variants are also in use, particularly in older texts. [62]

Letter variants

standard	ancient
31	ग्र
झ	भ
ण	स
ल	ਲ

Numerals

			Dev	/anag	ari di	gits			
0	<u>१</u>	<u>२</u>	<u>3</u>	8	<u>4</u>	<u>ξ</u>	<u>9</u>	<u>८</u>	<u> </u>
0	1	2	3	4	5	6	7	8	9

Fonts

A variety of Unicode fonts are in use for Devanagari. These include Akshar, [63] Annapurna, [64] Arial, [65] CDAC-Gist Surekh, [66] CDAC-Gist Yogesh, [67] Chandas, [68] Gargi, [69] Gurumaa, [70] Jaipur, [71] Jana, [72] Kalimati, [73] Kanjirowa, [74] Lohit Devanagari, Mangal, [75] Kokila, [76] Raghu, [77] Sanskrit 2003, [78] Santipur OT, [79] Siddhanta, and Thyaka. [80]

The form of Devanagari fonts vary with function. According to Harvard College for Sanskrit studies: [79]

Uttara [companion to <u>Chandas</u>] is the best in terms of ligatures but, because it is designed for Vedic as well, requires so much vertical space that it is not well suited for the "user interface font" (though an excellent choice for the "original field" font). Santipur OT is a beautiful font reflecting a very early [medieval era] typesetting style for Devanagari. Sanskrit $2003^{[81]}$ is a good all-around font and has more ligatures than most fonts, though students will probably find the spacing of the CDAC-Gist Surekh $^{[66]}$ font makes for quicker comprehension and reading.



A few palm leaves from the Buddhist Sanskrit text *Shisyalekha* composed in the 5th century by Candragomin. *Shisyalekha* was written in Devanagari script by a Nepalese scribe in 1084 CE (above). The manuscript is in the Cambridge University library.^[60]

प्रस्थिः हवणावे ह्रू तहे हुत है तत प्रश्नम् व्रत्ने के यथा सीय त न स्त क स्त हुत है नम् व्रत्ने के यथा सीय त न स्त क स्त हुत हम म श क कात्मा इत्यायमा सम्वाव स्वर्धि खंडा के त्र प्रस्त तत क्यायमा सम्बद्धि स्वर्धि स

A mid 10th-century college land grant in Devanagari inscription (Sanskrit) discovered on a buried, damaged stone in north Karnataka. Parts of the inscription are in Canarese script. [61]

The Google Fonts project has a number of Unicode fonts for Devanagari in a variety of typefaces in serif, sans-serif, display and handwriting categories.

Transliteration

There are several methods of Romanisation or transliteration from Devanagari to the Roman script. [82]

Hunterian system

The <u>Hunterian system</u> is the "national system of romanisation in <u>India</u>" and the one officially adopted by the <u>Government of India</u>. [83][84][85]

A standard transliteration convention was codified in the ISO 15919 standard of 2001. It uses diacritics to map the much larger set of Brahmic graphemes to the Latin script. The Devanagari-specific portion is nearly identical to the academic standard for Sanskrit, \underline{IAST} . [86]

IAST

The International Alphabet of Sanskrit Transliteration (IAST) is the academic standard for the romanisation of Sanskrit. IAST is the de facto standard used in printed publications, like books, magazines, and electronic texts with Unicode fonts. It is based on a standard established by the *Congress of Orientalists* at Athens in 1912. The ISO 15919 standard of 2001 codified the transliteration convention to include an expanded standard for sister scripts of Devanagari. [86]

The <u>National Library at Kolkata romanisation</u>, intended for the romanisation of all Indic scripts, is an extension of IAST.

Harvard-Kyoto

Compared to IAST, <u>Harvard-Kyoto</u> looks much simpler. It does not contain all the diacritic marks that IAST contains. It was designed to simplify the task of putting large amount of Sanskrit textual material into machine readable form, and the inventors stated that it reduces the effort needed in transliteration of Sanskrit texts on the keyboard. [87] This makes typing in Harvard-Kyoto much easier than IAST. Harvard-Kyoto uses <u>capital letters</u> that can be difficult to read in the middle of words.

Bengali	ক +ি	\rightarrow	কি
Devanagari	क +ि	>	कि
Gujarati	ક +િ	>	ક્રિ
Gurmukhi	ਕ +ਿ	>	ਕਿ
Kannada	ಕ + ಿ	>	ಕಿ
Malayalam	ക +െ	→	കെ
Oriya	କ +60	>	କେ
Tamil	க +ே	>	Съ
Telugu	య +ీ	>	လာ

Indic scripts share common features, and along with Devanagari, all major Indic scripts have been historically used to preserve Vedic and post-Vedic Sanskrit texts.

ITRANS

<u>ITRANS</u> is a lossless transliteration scheme of Devanagari into <u>ASCII</u> that is widely used on <u>Usenet</u>. It is an extension of the <u>Harvard-Kyoto</u> scheme. In ITRANS, the word *devanāgarī* is written "devanagarii" or "devanAgarI". <u>ITRANS</u> is associated with an application of the same name that enables typesetting in <u>Indic scripts</u>. The user inputs in Roman letters and the ITRANS pre-processor translates the Roman letters into Devanagari (or other Indic languages). The latest version of <u>ITRANS</u> is version 5.30 released in July, 2001. It is similar to Velthuis system and was created by Avinash Chopde to help print various Indic scripts with personal computers. [87]

Velthuis

The disadvantage of the above <u>ASCII</u> schemes is case-sensitivity, implying that transliterated names may not be capitalised. This difficulty is avoided with the system developed in 1996 by Frans Velthuis for TeX, loosely based on IAST, in which case is irrelevant.

ALA-LC Romanisation

ALA-LC[88] romanisation is a transliteration scheme approved by the Library of Congress and the American Library Association, and widely used in North American libraries. Transliteration tables are based on languages, so there is a table for Hindi, [89] one for Sanskrit and Prakrit, [90] etc.

WX

WX is a Roman transliteration scheme for Indian languages, widely used among the <u>natural language processing</u> community in India. It originated at <u>IIT Kanpur</u> for computational processing of Indian languages. The salient features of this transliteration scheme are as follows.

- Every consonant and every vowel has a single mapping into Roman. Hence it is a prefix code, advantageous from computation point of view.
- Lower-case letters are used for unaspirated consonants and short vowels, while capital letters are used for aspirated consonants and long vowels. While the retroflex stops are mapped to 't, T, d, D, N', the dentals are mapped to 'w, W, x, X, n'. Hence the name 'WX', a reminder of this idiosyncratic mapping.

Encodings

ISCII

 $\underline{ISCII} \text{ is an 8-bit encoding. The lower 128 codepoints are plain } \underline{ASCII} \text{, the upper 128 codepoints are } ISCII-specific.$

It has been designed for representing not only Devanagari but also various other <u>Indic scripts</u> as well as a Latin-based script with diacritic marks used for transliteration of the Indic scripts.

ISCII has largely been superseded by Unicode, which has, however, attempted to preserve the ISCII layout for its Indic language blocks.

Unicode

The Unicode Standard defines three blocks for Devanagari: Devanagari (U+0900–U+097F), Devanagari Extended (U+A8E0–U+A8FF), and Vedic Extensions (U+1CD0–U+1CFF).

	<u>(</u>	Official (Unicode	Conso	rtium co	de char		nagari ^{[1} //www.u		org/cha	ts/PDF	/U0900.	pdf) (PI	DF)		
	0	1	2	3	4	5	6	7	8	9	Α	В	С	D	Е	F
U+090x	ੰ	ိ _	<u>:</u>	<u>ः</u>	ऄ	अ	आ	इ	ई	उ	ऊ	ऋ	लृ	ऍ	ऎ	ए
U+091x	ऐ	ऑ	ऒ	ओ	औ	क	ख	ग	घ	ङ	च	छ	ज	झ	ञ	ट
U+092x	ठ	ड	ढ	ण	त	थ	द	ध	न	ऩ	ч	দ	ब	भ	म	य
U+093x	र	ऱ	ल	ळ	ऴ	व	श	ष	स	ह	់	ा	়	<u>s</u>	ा	ি
U+094x	ी	ુ	ૂ	ૃ	ૄ	ॅ	े	े	ै	ॉ	ॊ	ो	ौ	্	ি	ौ
U+095x	<u>ॐ</u>	'	_	े	ं	ॅं	ુ	្ខ	क़	ख	ग	ज़	ड़	ढ़	फ़	य़
U+096x	ॠ	ॡ	ૢ	ૣ	Ī	ĪĪ	0	१	ર	3	8	ų	દ્દ	9	۷	٩
U+097x	• -	•	ॲ	ॳ	आ	औ	अ	ॷ	ন	ॹ	य	ਹ	ত্র	?	ᄛ	ब

Notes

1.^ As of Unicode version 13.0

	_	Official U	Jnicode	Consor	tium co		anagar : (https:/			org/char	ts/PDF/	UA8E0	.pdf) (PI	OF)		
	0	1	2	3	4	5	6	7	8	9	Α	В	С	D	E	F
U+A8Ex	ំ	ै	ै	ै	ँ	ે	৾	ं	័	ે	্	ੌ	क े	न ं	਼	ै
U+A8Fx	वि े	ំ	v	٣	ÿ	วั	ÿĄ	š	છ	Ð	v	_	৩	ਤੋਂ	0	

Notes

1. $^{\wedge}$ As of Unicode version 13.0

		Official (Unicode	e Conso	rtium co	Ve ode char	edic Extent			org/char	ts/PDF/	U1CD0	.pdf) (PI	DF)		
	0	1	2	3	4	5	6	7	8	9	А	В	С	D	E	F
U+1CDx	^	^	-	ıı .	0		_	د	J	^	ıı				ূ	<u></u>
U+1CEx	-	ſ	-	ు	్డ	્ત	ಾ	ၭ	్వ	ಅ	೮	ಶ	හ		€:	8
U+1CFx	ક	\$	್ಗ	ാ	J	X	[x]		۰	00						

- 1. $\stackrel{\wedge}{-}$ As of Unicode version 13.0 2. $\stackrel{\wedge}{-}$ Grey areas indicate non-assigned code points

Devanagari keyboard layouts

InScript layout

InScript is the standard keyboard layout for Devanagari as standardized by the Government of India. It is inbuilt in all modern major operating systems. Microsoft Windows supports the InScript layout (using the Mangal font), which can be used to input unicode Devanagari characters. InScript is also available in some touchscreen mobile phones.



Play media



Devanagari INSCRIPT bilingual keyboard layout

Typewriter

This layout was used on manual typewriters when computers were not available or were uncommon. For backward compatibility some typing tools like Indic IME still provide this layout.

Phonetic

Such tools work on phonetic transliteration. The user writes in Roman and the <u>IME</u> automatically converts it into Devanagari. Some popular phonetic typing tools are Akruti, Baraha IME and Google IME.

The $\underline{\text{Mac OS X}}$ operating system includes two different $\underline{\text{keyboard layouts}}$ for Devanagari: one is much like INSCRIPT/KDE Linux, the other is a phonetic layout called "Devanagari QWERTY".

Any one of Unicode fonts input system is fine for Indic language Wikipedia and other wikiprojects, including Hindi, Bhojpuri, Marathi, Nepali Wikipedia. Some people use inscript. Majority uses either Google phonetic transliteration or input facility Universal Language Selector provided on Wikipedia. On Indic language wikiprojects Phonetic facility provided initially was java-based later supported by Narayam extension for phonetic input facility. Currently Indic language Wiki projects are supported by Universal Language Selector (ULS), that offers both phonetic keyboard (Aksharantaran, Marathi: अक्षरांतरण, मांतो लिप्यंतरण, बोलनागरी) and InScript keyboard (Marathi: मराठी लिपी).

The <u>Ubuntu Linux</u> operating system supports several <u>keyboard layouts</u> for Devanagari, including Harvard-Kyoto, <u>WX notation</u>, Bolanagari and phonetic. The 'remington' typing method in <u>Ubuntu IBUS</u> is similar to the Krutidev typing method, popular in Rajasthan. The 'itrans' method is useful for those who know English well (and the English keyboard) but not familiar with typing in Devanagari.



Devanagari Phonetic Keyboard Layout



One can use <u>ULS</u> "अक्षरांतरण" (<u>Transliteration</u>) or "मराठी लिपी" (<u>Inscript</u>) typing options to search or edit Marathi Wikipedia articles as shown in this video clip; One can click on the 'cc to change the subtitle languages to Marathi, English, Sanskrit, Konkani, Ahirani languages.

See also

- Languages of India
- Clip font
- Devanagari transliteration
- Devanagari Braille
- ISCII

- Nagari Pracharini Sabha
- Nepali
- Schwa deletion in Indo-Aryan languages
- <u>Shiksha</u> the <u>Vedic</u> study of sound, focusing on the letters of the <u>Sanskrit</u> alphabet

References

Citations

- Gazetteer of the Bombay Presidency (https://books.google.com/book s?id=0bkMAAAIAAJ) at Google Books, Rudradaman's inscription from 1st through 4th century CE found in Gujarat, India, Stanford University Archives, pages 30–45, particularly Devanagari inscription on Jayadaman's coins pages 33–34
- 2. Isaac Taylor (1883), History of the Alphabet: Aryan Alphabets, Part 2 (https://archive.org/stream/alphabet00unkngoog#page/n348/mode/2u p/), Kegan Paul, Trench & Co, p. 333, ISBN 978-0-7661-5847-4, "... In the Kutila this develops into a short horizontal bar, which, in the Devanagari, becomes a continuous horizontal line ... three cardinal inscriptions of this epoch, namely, the Kutila or Bareli inscription of 992, the Chalukya or Kistna inscription of 945, and a Kawi inscription of 919 ... the Kutila inscription is of great importance in Indian epigraphy, not only from its precise date, but from its offering a definite early form of the standard Indian alphabet, the Devanagari ..."

- Salomon, Richard (1998). Indian epigraphy: a guide to the study of inscriptions in Sanskrit, Prakrit, and the other Indo-Aryan languages. South Asia research. Oxford: Oxford University Press. pp. 39–41. ISBN 978-0-19-509984-3.
- 4. http://www.gov.za/documents/constitution/chapter-1-founding-provisions%7CReference
- 5. Salomon 1996, p. 378
- Salomon, Richard, On The Origin Of The Early Indian Scripts: A Review Article. Journal of the American Oriental Society 115.2 (1995), 271–279 (http://indology.info/papers/salomon/)
- 7. Daniels, P.T. (January 2008). "Writing systems of major and minor languages".
- 8. Masica, Colin (1993). The Indo-Aryan languages. p. 143.
- Kathleen Kuiper (2010), The Culture of India, New York: The Rosen Publishing Group, ISBN 978-1615301492, page 83
- 10. Danesh Jain; George Cardona (26 July 2007). The Indo-Aryan Languages (https://books.google.com/books?id=iUHfBQAAQBAJ&p g=PT115). Routledge. p. 115. ISBN 978-1-135-79710-2. "Nagari has a strong preference for symmetrical shapes, especially squared outlines and right angles [7 lines above the character grid]"
- 11. Richard Salomon (2014), Indian Epigraphy, Oxford University Press, ISBN 978-0195356663, pages 40–42
- 12. David Templin. "Devanagari script" (http://www.omniglot.com/langua ge/articles/devanagari.htm). omniglot.com. Retrieved 5 April 2015.
- 13. <u>Devanagari (Nagari) (http://scriptsource.org/cms/scripts/page.php?ite m_id=script_detail&key=Deva)</u>, Script Features and Description, <u>SIL International</u> (2013), United States
- 14. Akira Nakanishi, Writing systems of the World, <u>ISBN</u> <u>978-</u>0804816540, page 48
- 15. George Cardona and Danesh Jain (2003), The Indo-Aryan Languages, Routledge, ISBN 978-0415772945, pages 75–77
- Hindi (http://www.omniglot.com/writing/hindi.htm), Omniglot Encyclopedia of Writing Systems and Languages
- Snell, Rupert. (1991). The Hindi classical tradition: a Braj Bhāṣā reader. London: School of Oriental and African studies. ISBN 0-7286-0175-3. OCLC 24794163 (https://www.worldcat.org/oclc/24794163).
- George Cardona and Danesh Jain (2003), The Indo-Aryan Languages, Routledge, ISBN 978-0415772945, page 75
- Reinhold Grünendahl (2001), South Indian Scripts in Sanskrit Manuscripts and Prints, Otto Harrassowitz Verlag, <u>ISBN</u> <u>978-3447045049</u>, pages xxii, 201–210
- 20. Monier Monier-Williams, A Sanskrit-English Dictionary" Etymologically and Philologically Arranged to cognate Indo-European Languages, Motilal Banarsidass, page 492
- 21. Monier Williams Online Dictionary, nagara (http://www.sanskrit-lexico n.uni-koeln.de/scans/MWScan/tamil/index.html), Cologne Sanskrit Digital Lexicon, Germany
- 22. Steven Roger Fischer (2004), *A history of writing* (https://books.google.com/books?id=Ywo0M9OpbXoC), Reaktion Books, ISBN 978-1-86189-167-9, "(p. 110)"... an early branch of this, as of the fourth century CE, was the Gupta script, Brahmi's first main daughter. [...] The Gupta alphabet became the ancestor of most Indic scripts (usually through later Devanagari). [...] Beginning around AD 600, Gupta inspired the important Nagari, Sarada, Tibetan and Pāļi scripts. Nagari, of India's northwest, first appeared around AD 633. Once fully developed in the eleventh century, Nagari had become Devanagari, or "heavenly Nagari", since it was now the main vehicle, out of several, for Sanskrit literature.""
- George Cardona and Danesh Jain (2003), The Indo-Aryan Languages, Routledge, ISBN 978-0415772945, pages 68–69
- 24. Krishna Chandra Sagar (1993), Foreign Influence on Ancient India, South Asia Books, ISBN 978-8172110284, page 137
- 25. Richard Salomon (2014), Indian Epigraphy, Oxford University Press, ISBN 978-0195356663, page 71
- 26. Michael Willis (2001), Inscriptions from Udayagiri: locating domains of devotion, patronage and power in the eleventh century, South Asian Studies, 17(1), pages 41–53
- 27. Brick with Sanskrit inscription in Nagari script (https://www.britishmuseum.org/explore/highlights/highlight_objects/asia/b/brick_with_sansk_rit_inscriptio.aspx), 1217 CE, found in Uttar Pradesh, India (British Museum)
- 28. Wayan Ardika (2009), Form, Macht, Differenz: Motive und Felder ethnologischen Forschens (Editors: Elfriede Hermann et al.), Universitätsverlag Göttingen, ISBN 978-3940344809, pages 251–252; Quote: "Nagari script and Sanskrit language in the inscription at Blangjong suggests that Indian culture was already influencing Bali (Indonesia) by the 10th century CE."

- 29. Michael Witzel (2006), in Between the Empires: Society in India 300 BCE to 400 CE (Editor: Patrick Olivelle), Oxford University Press, ISBN 978-0195305326, pages 477–480 with footnote 60; Original manuscript, dates in Saka Samvat, and uncertainties associated with it: Mahabhasya of Patanjali (https://archive.org/stream/vykaraamahbhshy00kielgoog#page/n8/mode/2up), F Kielhorn
- 30. Evolutionary chart, Journal of the Asiatic Society of Bengal Vol 7, 1838 [1] (https://archive.org/stream/journalofasiatic775asia#page/n10 1)
- 31. William Woodville Rockhill, Annual Report of the Board of Regents of the Smithsonian Institution (https://books.google.com/books?id=av_FDAQAAMAAJ&pg=PA671), p. 671, at Google Books, United States National Museum, page 671
- 32. David Quinter (2015), From Outcasts to Emperors: Shingon Ritsu and the Mañjuśrī Cult in Medieval Japan, Brill, ISBN 978-9004293397, pages 63–65 with discussion on Uṣṇīṣa Vijaya Dhāranī Sūtra
- Richard Salomon (2014), Indian Epigraphy, Oxford University Press, ISBN 978-0195356663, pages 157–160
- Avenir S. Teselkin (1972). <u>Old Javanese (Kawi)</u> (https://books.googl e.com/books?id=xJ1kAAAAMAAJ). Cornell University Press. pp. 9– 14
- J. G. de Casparis (1975). <u>Indonesian Palaeography: A History of Writing in Indonesia from the Beginnings to c. AD 1500 (https://books.google.com/books?id=cLUfAAAAIAAJ)</u>. BRILL Academic. pp. 35–43. ISBN 90-04-04172-9.
- Mary S. Zurbuchen (1976). Introduction to Old Javanese Language and Literature: A Kawi Prose Anthology (https://books.google.com/books?id=y4kOAAAYAAJ). Center for South and Southeast Asian Studies, University of Michigan. pp. xi–xii. ISBN 978-0-89148-053-2.
- Briggs, Lawrence Palmer (1950). "The Origin of the Sailendra Dynasty: Present Status of the Question". Journal of the American Oriental Society. JSTOR. 70 (2): 79–81. doi:10.2307/595536 (https://doi.org/10.2307%2F595536). ISSN 0003-0279 (https://www.worldcat.org/issn/0003-0279). JSTOR 595536 (https://www.jstor.org/stable/595536).
- John Norman Miksic; Goh Geok Yian (2016). Ancient Southeast Asia (https://books.google.com/books?id=zjklDwAAQBAJ). Taylor & Francis. pp. 177–179, 314–322. ISBN 978-1-317-27904-4.
- 39. Salomon (2003:71)
- 40. Salomon (2003:75)
- 41. Wikner (1996:13, 14)
- 42. Wikner (1996:6)
- 43. Snell (2000:44-45)
- 44. Snell (2000:64)
- 45. Snell (2000:45)
- 46. Snell (2000:46)
- 47. Salomon (2003:77)
- 48. Verma (2003:501)
- 49. "Hindi Translation of "dollar" | Collins English-Hindi Dictionary" (https://www.collinsdictionary.com/dictionary/english-hindi/dollar).

 www.collinsdictionary.com. Retrieved 12 May 2019.
- 50. Wikner (1996:73)
- 51. Stella Sandahl (2000). A Hindi reference grammar (https://books.google.com/books?id=Hm0aAQAAlAAJ). Peeters. pp. 1–4. ISBN 978-9042908802.
- 52. Tej K. Bhatia (1987). A History of the Hindi Grammatical Tradition (htt ps://books.google.com/books?id=jJOXzRXsSK0C). BRILL Academic. pp. 51–63, 77–94. ISBN 90-04-07924-6.
- 53. Masica (1991:97)
- 54. Difference between ISO 15919 & IAST
- 55. Saloman, Richard (2007) "Typological Observations on the Indic Scripts" (https://www.ideals.illinois.edu/handle/2142/9640) in The Indic Scripts: Paleographic and Linguistic Perspecticves D.K. Printworld Ltd., New Delhi. ISBN 812460406-1. p. 33.
- 56. "The Unicode Standard, chapter 9, South Asian Scripts I" (https://www.unicode.org/versions/Unicode6.0.0/ch09.pdf) (PDF). The Unicode Standard, v. 6.0. Unicode, Inc. Retrieved 12 February 2012.
- 57. Unicode Consortium, The Unicode Standard, Version 3.0, Volume 1, ISBN 978-0201616330, Addison-Wesley, pages 221–223
- 58. Transliteration from Hindi Script to Meetei Mayek (http://www.ijetr.org/finalpdf/1386305476.pdf) Archived (https://web.archive.org/web/2016 0206062848/http://www.ijetr.org/finalpdf/1386305476.pdf) 6 February 2016 at the Wayback Machine Watham and Vimal (2013), IJETR, page 550

- 59. Michael Shapiro (2014), The Devanagari Writing System in A Primer of Modern Standard Hindi, Motilal Banarsidass, ISBN 978-8120805088, page 26
- 60. Śişyalekha (MS Add.1161) (https://cudl.lib.cam.ac.uk/view/MS-ADD-01161/1), University of Cambridge Digital Libraries
- 61. Salotgi Inscription (https://archive.org/stream/TheIndianAntiquaryVol. 1/The-Indian-Antiquary%2CVol.%201#page/n219/mode/2up), The Indian Antiquary: A Journal of Oriental Research, S.P. Pandit (1872), pp.205–211; Quote: "The inscription of which a translation is given below, is engraved on a stone pillar about 4 feet 10 inches in height, 1 foot 2 inches thick, and 1 foot 9 inches broad. It is cut in Devanagari characters on three of its four sides, and [...]"
- 62. (Bahri 2004, p. (xiii))
- 63. Akshar Unicode (http://salrc.uchicago.edu/resources/fonts/available/ hindi/akshar.shtml) South Asia Language Resource, University of Chicago (2009)
- 64. Annapurna SIL Unicode (http://software.sil.org/annapurna/), SIL International (2013)
- 65. Arial Unicode (http://salrc.uchicago.edu/resources/fonts/available/hin di/arialunicode.shtml) South Asia Language Resource, University of Chicago (2009)
- 66. CDAC-GIST Surekh Unicode (http://salrc.uchicago.edu/resources/fonts/available/hindi/surekh.shtml) South Asia Language Resource, University of Chicago (2009)
- 67. CDAC-GIST Yogesh (http://salrc.uchicago.edu/resources/fonts/availa ble/hindi/yogesh.shtml) South Asia Language Resource, University of Chicago (2009)
- 68. Sanskrit Devanagari Fonts (https://hindimeguide.blogspot.com/keyword=k21214&pageid=icb.page104271)|date=July 2019
 |bot=InternetArchiveBot |fix-attempted=yes }} Harvard University
 (2010); see Chanda and Uttara ttf (http://www.sanskritweb.net/cakram/) 2010 archive (Accessed: July 8, 2015)
- 69. Gargi (http://salrc.uchicago.edu/resources/fonts/available/hindi/gargi. shtml) South Asia Language Resource, University of Chicago (2009)
- 70. Gurumaa Unicode a sans font (http://kde-look.org/content/show.ph p?content=16645) Archived (https://web.archive.org/web/201507110 05342/http://kde-look.org/content/show.php?content=16645) 11 July 2015 at the Wayback Machine KDE (2012)
- 71. Jaipur (http://salrc.uchicago.edu/resources/fonts/available/hindi/jaipur.shtml) South Asia Language Resource, University of Chicago (2009)
- 72. Jana (http://salrc.uchicago.edu/resources/fonts/available/hindi/janahindi.shtml) South Asia Language Resource, University of Chicago (2009)
- Kalimati (http://salrc.uchicago.edu/resources/fonts/available/hindi/kali mati.shtml) South Asia Language Resource, University of Chicago (2009)
- 74. Kanjirowa (http://salrc.uchicago.edu/resources/fonts/available/hindi/kanjirowa.shtml) South Asia Language Resource, University of Chicago (2009)
- 75. Mangal (http://salrc.uchicago.edu/resources/fonts/available/hindi/mangal.shtml) South Asia Language Resource, University of Chicago (2009)
- alib-ms. "Kokila font family Typography" (https://docs.microsoft.com/ en-us/typography/font-list/kokila). docs.microsoft.com. Retrieved 19 September 2020.

- 77. Raghu (http://salrc.uchicago.edu/resources/fonts/available/hindi/ragh indi.shtml) South Asia Language Resource, University of Chicago (2009)
- 78. Sanskrit Ashram (http://salrc.uchicago.edu/resources/fonts/available/ hindi/sanskrit2003.shtml) South Asia Language Resource, University of Chicago (2009)
- 79. Sanskrit Devanagari Fonts (http://isites.harvard.edu/icb/icb.do?keyword=k21214&pageid=icb.page104271) Harvard University (2010); see Chanda and Uttara ttf (http://www.sanskritweb.net/cakram/) 2010 archive (Accessed: July 8, 2015)
- 80. Thyaka (http://salrc.uchicago.edu/resources/fonts/available/hindi/thya karabison.shtml) South Asia Language Resource, University of Chicago (2009)
- 81. Devanagari font (https://www.unicode.org/charts/PDF/U0900.pdf)
 Archived (https://web.archive.org/web/20141113210320/http://www.u
 nicode.org/charts/PDF/U0900.pdf) 13 November 2014 at the
 Wayback Machine Unicode Standard 8.0 (2015)
- 82. Daya Nand Sharma (1972), Transliteration into Roman and Devanagari of the languages of the Indian group (https://books.google.com/books?id=HWJJAAAAYAAJ), Survey of India, 1972, "... With the passage of time there has emerged a practically uniform system of transliteration of Devanagari and allied alphabets. Nevertheless, no single system of Romanisation has yet developed ..."
- 83. United Nations Group of Experts on Geographical Names, United Nations Department of Economic and Social Affairs (2007), Technical reference manual for the standardisation of geographical names (https://books.google.com/books?id=mh8u32ANQxAC), United Nations Publications, 2007, ISBN 978-92-1-161500-5, "... ISO 15919 ... There is no evidence of the use of the system either in India or in international cartographic products ... The Hunterian system is the actually used national system of romanisation in India ..."
- 84. United Nations Department of Economic and Social Affairs (1955), United Nations Regional Cartographic Conference for Asia and the Far East, Volume 2 (https://books.google.com/books?id=QKsvAAAA YAAJ), United Nations, 1955, "... In India the Hunterian system is used, whereby every sound in the local language is uniformly represented by a certain letter in the Roman alphabet ..."
- 85. National Library (India) (1960), Indian scientific & technical publications, exhibition 1960: a bibliography (https://books.google.com/books?id=8VYEAQAAIAAJ), Council of Scientific & Industrial Research, Government of India, 1960, "... The Hunterian system of transliteration, which has international acceptance, has been used ..."
- 86. <u>Devanagari IAST conventions (http://scriptsource.org/cms/scripts/page.php?item_id=script_detail_sort&key=Deva)</u> Script Source (2009), SIL International, United States
- 87. Transliteration of Devanāgarī (http://indology.info/email/members/wujastyk/) Archived (https://web.archive.org/web/20070606204758/http://indology.info/email/members/wujastyk/) 6 June 2007 at the Wayback Machine D. Wujastyk (1996)
- 88. "LOC.gov" (https://www.loc.gov/catdir/cpso/roman.html). LOC.gov. Retrieved 13 June 2011.
- "0001.eps" (https://www.loc.gov/catdir/cpso/romanization/hindi.pdf)
 (PDF). Retrieved 13 June 2011.
- "LOC.gov" (https://www.loc.gov/catdir/cpso/romanization/sanskrit.pdf) (PDF). Retrieved 13 June 2011.

General sources

- Lambert, Hester Marjorie (1953), Introduction to the Devanagari Script: For Students of Sanskrit, Hindi, Marathi, Gujarati and Bengali, London: Geoffrey Cumberlege (Oxford University Press).
- Masica, Colin (1991), The Indo-Aryan Languages (https://books.google.com/books?id=J3RSHWePhXwC&q=indo-aryan+languages), Cambridge: Cambridge University Press, ISBN 978-0-521-29944-2.
- Snell, Rupert (2000), Teach Yourself Beginner's Hindi Script, Hodder & Stoughton, ISBN 978-0-07-141984-0.
- Salomon, Richard (2003), "Writing Systems of the Indo-Aryan Languages", in Cardona, George; Jain, Dhanesh (eds.), The Indo-Aryan Languages, Routledge, pp. 67–103, ISBN 978-0-415-77294-5.
- Verma, Sheela (2003), "Magahi", in Cardona, George; Jain, Dhanesh (eds.), The Indo-Aryan Languages, Routledge, pp. 498–514, ISBN 978-0-415-77294-5.
- Wikner, Charles (1996), A Practical Sanskrit Introductory (http://sanskritdocuments.org/learning_tutorial_wikner/index.html).

Census and catalogues of manuscripts in Devanagari

Thousands of manuscripts of ancient and medieval era Sanskrit texts in Devanagari have been discovered since the 19th century. Major catalogues and census include:

- A Catalogue of Sanskrit Manuscripts in Private Libraries (https://books.google.com/books?id=JjxFAAAAYAAJ) at Google Books, Medical Hall Press, Princeton University Archive
- A Descriptive Catalogue of the Sanskrit Manuscripts (https://books.google.com/books?id=QD-Qmb2XIr8C) at Google Books, Vol 1: Upanishads, Friedrich Otto Schrader (Compiler), University of Michigan Library Archives
- A preliminary list of the Sanskrit and Prakrit manuscripts (https://archive.org/stream/preliminarylisto00adya#page/n3/mode/2up), Vedas, Sastras, Sutras, Schools of Hindu Philosophies, Arts, Design, Music and other fields, Friedrich Otto Schrader (Compiler), (Devanagiri manuscripts are identified by Character code De.)
- Catalogue of the Sanskrit Manuscripts (https://archive.org/stream/p1a4catalogueofs01greauoft#page/n7/mode/2up), Part 1: Vedic Manuscripts, Harvard University Archives (mostly Devanagari)
- Catalogue of the Sanskrit Manuscripts (https://archive.org/stream/catalogueofsansk04wind#page/n15/mode/2up), Part 4: Manuscripts of Hindu schools of Philosophy and Tantra, Harvard University Archives (mostly Devanagari)
- Catalogue of the Sanskrit Manuscripts (https://archive.org/stream/catalogueofsansk04wind#page/n15/mode/2up), Part 5: Manuscripts of Medicine, Astronomy and Mathematics, Architecture and Technical Science Literature, Julius Eggeling (Compiler), Harvard University Archives (mostly Devanagari)
- Catalogue of the Sanskrit Manuscripts (https://books.google.com/books?id=6nooAAAAYAAJ) at Google Books, Part 6: Poetic, Epic and Purana Literature, Harvard University Archives (mostly Devanagari)
- David Pingree (1970–1981), Census of the Exact Sciences in Sanskrit: Volumes 1 through 5, American Philosophical Society (http://www.dianepublishing.net/SearchResults.asp?Search=david+pingree&Search.x=0&Search.y=0), Manuscripts in various Indic scripts including Devanagari

External links

- Devnagari Unicode Legacy Font Converters (http://hindi-store.tipsadda.com/search/label/tools)
- Digital Nagari fonts (http://salrc.uchicago.edu/resources/fonts/), University of Chicago
- Devanagari in different fonts (https://web.archive.org/web/20090318134358/http://www.wazu.jp/gallery/Fonts_Devanagari.html), Wazu, Japan (Alternate collection: Luc Devroye's comprehensive Indic Fonts (http://luc.devroye.org/indic.html), McGill University)
- Gazetteer of the Bombay Presidency (https://books.google.com/books?id=0bkMAAAIAAJ&pg=PA30), p. 30, at Google Books, Rudradaman's inscription in Sanskrit Nagari script from 1st through 4th century CE (coins and epigraphy), found in Gujarat, India, pages 30–45
- Numerals and Text in Devanagari (http://www.currentscience.ac.in/cs/Volumes/100/02/0150.pdf), 9th century temple in Gwalior Madhya Pradesh, India, Current Science
- Maurer, Walter H. (1976). "On the Name Devanāgarī". Journal of the American Oriental Society. 96 (1): 101–104. doi:10.2307/599893 (https://doi.org/10.2307%2F599893). JSTOR 599893 (https://www.jstor.org/stable/599893).

Retrieved from "https://en.wikipedia.org/w/index.php?title=Devanagari&oldid=1018760598"

This page was last edited on 19 April 2021, at 18:33 (UTC).

Text is available under the Creative Commons Attribution-ShareAlike License; additional terms may apply. By using this site, you agree to the Terms of Use and Privacy Policy. Wikipedia® is a registered trademark of the Wikimedia Foundation, Inc., a non-profit organization.